



## CHAPITRE 139

Loi modifiant la Loi concernant la Société coopérative agricole du canton de Granby

[Sanctionnée le 29 juin 1967]

## CHAPTER 139

An Act to amend the Act respecting the Cooperative Agricultural Association of the township of Granby

[Assented to 29th June 1967]

Préambule.

ATTENDU qu'en vertu des lois 14-15 George VI, chapitre 126, et 3-4 Elizabeth II, chapitre 165, la Société coopérative agricole du canton de Granby ne peut émettre des obligations pour plus de \$2,100,000;

Attendu que cette société a déjà émis des obligations, le 21 février 1955, pour un montant de \$2,100,000 dont \$1,100,000 demeurent dus et qu'elle désire en émettre de nouvelles pour un montant de \$2,200,000;

Attendu que cette société désire que les lois qui la régissent soient modifiées de façon qu'elle soit assujettie à la Loi des sociétés coopératives agricoles (Statuts refondus, 1964, chapitre 124) relativement à ses pouvoirs généraux et à ses pouvoirs d'emprunt, ce qui lui permettrait d'émettre des obligations pour tout montant avec l'autorisation de la Commission des valeurs mobilières du Québec;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**1.** Les articles 3 et 4 de la loi 14-15 George VI, chapitre 126, sont abrogés.

**2.** L'article 2 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 165, est abrogé.

**3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

WHEREAS under the acts 14-15 George VI, chapter 126, and 3-4 Elizabeth II, chapter 165, the Cooperative Agricultural Association of the township of Granby cannot issue bonds for more than \$2,100,000;

Whereas such association has already, on February 21st 1955, issued bonds for an amount of \$2,100,000 of which \$1,100,000 remain outstanding and wishes to issue additional bonds for an amount of \$2,200,000;

Whereas such association desires that the acts governing it be so amended as to make it subject to the Cooperative Agricultural Associations Act (Revised Statutes, 1964, chapter 124) with respect to its general powers and its borrowing powers, which would enable it to issue bonds for any amount with the authorization of the Quebec Securities Commission;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Sections 3 and 4 of the act 14-15 George VI, chapter 126, are repealed.

**2.** Section 2 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 165, is repealed.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Preamble.

1965, c. 126, aa. 3, 4, ab.

1954-55, c. 165, a. 2, ab.

Entrée en vigueur.

1965, c. 126, ss. 3, 4, repealed. 1954-55, c. 165, s. 2, repealed. Coming into force.